
БУЭНОС-АЙРЕС — Открытое заседание Правления ICANN
Четверг, 25 июня 2015 года, 17:30 – 18:30
ICANN — Буэнос-Айрес, Аргентина

СТИВ КРОКЕР (STEVE CROCKER): Итак, ребята. Собирайтесь. Пора за работу.

Хорошо, ребята. Прошу потише. Я объявляю заседание Правления ICANN открытым. Начнем работу.

Есть ряд поправок к расписанию. Из-за расписания авиарейсов необходимо отложить согласованную повестку дня. Мы рассмотрим вопрос по бюджету, чтобы Черин и Рэм успели на самолет. Эрика и Риналия участвуют в заседании удаленно.

Я проведу быструю переключку. Мы запишем всех присутствующих.

В воскресенье мы приняли постановление относительно комитета по управлению процессом поиска. Обычно мы делаем это в открытом режиме. Я изложу краткое резюме по этому вопросу. И есть еще один из согласованных пунктов, который мы перенесли в основную повестку дня. Так что не теряйте нить, мы идем дальше.

Заседание открыто. Позвольте мне попросить... начнем с вас, Гонзало, мы проведем быструю переключку, затем Эрика и Риналия подключатся дистанционно. А затем перейдем прямо к делу.

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

ГОНЗАЛО НАВАРРО (GONZALO NAVARRO): Гонзало Наварро.

ДЖОРДЖ САДОВСКИ (GEORGE SADOWSKY): Джордж Садовски.

МАРКУС КУММЕР (MARKUS KUMMER): Маркус Куммер.

ЙОННЕ СОЙНИНЕН (JONNE SOININEN): Йонне Сойнинен, представитель IETF

МАЙК СИЛБЕР (MIKE SILBER): Майк Силбер.

БРЮС ТОНКИН (BRUCE TONKIN): Брюс Тонкин. Стив, я хотел бы попросить переместить также пункт 1g в основную повестку дня. Я хотел бы попросить переместить в основную повестку дня пункт 1g – утверждение юридических издержек, связанных с CWG.

СТИВ КРОКЕР): Да.

СЬЮЗАН ВУЛЬФ (SUZANNE WOOLF): Сюзан Вульф.

КРИС ДИССПЕЙН (CHRIS DISSPAIN): Крис Дисспейн.

ЧЕРИН ЧАЛАБИ (CHERINE CHALABY): Черин Чалаби.

СТИВ КРОКЕР: Стив Крокер.

РЭМ МОХАН (RAM MOHAN): Рэм Мохан.

АША ХЕМРАДЖАНИ (ASHA HEMRAJANI): Аша Хемраджани.

ФАДИ ШЕХАДЕ (FADI CHEHADE): Фади Шехаде.

РЭЙ ПЛЗАК (RAY PLZAK): Рэй Плзак.

КУО-ВЭЙ ВУ (KUO-WEI WU): Куо-Вэй Ву.

ВОЛЬФГАНГ КЛЯЙНВАХТЕР (WOLFGANG KLEINWACHTER): Вольфганг Кляйнвахтер.

ТОМАС ШНАЙДЕР (THOMAS SCHNEIDER): Томас Шнайдер.

СТИВ КРОКЕР: Благодарю вас. Как нас слышат удаленные участники? Чат.

Риналия говорит, что она на месте. Эрика, вы здесь? Похоже, Эрики нет. Возможно, она присоединится позднее. Мне сказали, что у нее там проблемы с сетью. Впрочем, кворум есть в любом случае, поэтому продолжим.

Первый пункт, который я хотел бы предложить вашему вниманию, обозначен как 2b, план операционной деятельности на 2016 финансовый год.

Попрошу Черина предложить этот вопрос.

ЧЕРИН ЧАЛАБИ: Да.

СТИВ КРОКЕР: Я поддерживаю. Я передам вам слово – изложите вопрос, затем мы проведем открытое обсуждение и перейдем дальше.

ЧЕРИН ЧАЛАБИ: Благодарю вас. Пожалуйста, покажите первый слайд.

Благодарю вас. Я хочу представить эту тему в качестве председателя комитета Правления по финансовым вопросам. Бюджет подготовлен в черновом варианте, комментарии получены, затем бюджет скорректировали с учетом замечаний. Как председатель комитета по финансам я хочу сказать, что процесс составления бюджета в этом году значительно усовершенствован по сравнению с прошлыми

годами. Основная заслуга в этом принадлежит сообществу и тому, как вы принимали участие в работе, присылали свои комментарии и с пониманием относились к ограничениям бюджета. Я также хочу поблагодарить Ксавье и коллектив финансовой службы за упорный труд и взаимодействие с сообществом, а также моих коллег по Правлению, которые принимали участие в обсуждении с сообществом, чтобы понять комментарии и сомнения сообщества. Короче говоря, очень успешное сотрудничество между сообществом, персоналом ICANN и Правлением.

В результате вы видите здесь четыре или пять пунктов. Я хотел бы остановиться на некоторых из них. Первое: в этом году участие сообщества в работе было гораздо лучше. Транспарентность проекта бюджета и особенно детализация расходов более чем по 300 проектам позволили каждому желающему ознакомиться с этими данными и высказать свои комментарии.

И в этом году мы посвятили значительно больше времени рассмотрению и комментариев общественности и реагированию на них. Как я уже упоминал ранее, члены правления принимали активное участие в обсуждениях с комитетом... с сообществом. После общественного обсуждения мы рассмотрели комментарии, и в результате взглянули на проблему по-новому – поняли, что важнее всего и каковы сомнения сообщества.

В результате мы внесли изменения в бюджет с учетом мнения сообщества. А это... думаю, первый раз за все время моей работы в правлении мы сделали это вовремя, до конца финансового года.

Поэтому еще раз хочу поблагодарить сообщество. Но мы еще не закончили с улучшениями бюджета. В следующем году мы планируем внести новые улучшения, в частности, анализ затрат по критически важным функциям, таким как IANA. Это очень важно на этапе передачи полномочий.

А теперь я хочу передать слово Фади, нашему генеральному директору, который представит окончательный вариант бюджета на утверждение в Правление. Фади?

ФАДИ ШЕХАДЕ:

Благодарю вас, господин председатель.

Проект операционного бюджета на 2016 финансовый год подготовлен с учетом вклада сообщества. В Сингапуре мы провели семинар, в котором приняли участие многие члены сообщества. Его целью было рассмотрение бюджета и выработка путей удовлетворения ваших потребностей. В результате в апреле мы представили Правлению операционный бюджет на 2016 финансовый год. Вы все его видели. Напомню: мы провели углубленное многочасовое обсуждение бюджета, чтобы каждый из вас – каждый из нас остался им доволен.

Хочу напомнить, что в этом году впервые в нашей истории бюджет полностью привязан к стратегическому плану из пяти целей, 16 задач, 52 портфолио и, как вы упомянули, господин председатель, из более чем 300 проектов.

И впервые мы показываем бюджет на уровне проектов. Мы показываем бюджет по каждому из 300 с лишним проектов.

Самое поразительное в цифрах, которые вы видели в апреле — несмотря на то, что на экране вы сейчас видите укрупненное представление цифр, полная детализация была представлена, рассмотрена, и сообщество высказало свои комментарии по ней.

Мы получили 85 комментариев от девяти организаций. В целом комментарии были сосредоточены вокруг следующих тем: Замечания о необходимости повышения поддержки политик. В других комментариях большое внимание уделялось отсутствию ясности по передаче координирующей роли от правительства США и тому, как это отражено в нашем бюджете. И, наконец, было несколько очень ценных и конструктивных комментариев по KPI, или ключевым показателям эффективности деятельности, по которым ICANN отчитывается перед сообществом о своих достижениях.

Мы благодарны сообществу за эти комментарии. Они были очень ценными. Мы закрыли период общественного обсуждения 1 мая. В результате мы опубликовали свой ответ сообществу 5-го июня.

Подводя итог, я могу сказать: ответы даны по двум категориям: разъяснения для сообщества или изменения, которые влияют на финансовую сторону. Что касается разъяснений, мы представили больше информации и подробностей о влиянии передачи координирующей роли USG, а также изменили некоторые формулировки, например, наше определение ключевых показателей эффективности деятельности, чтобы обеспечить согласованность наших взглядов и взглядов сообщества в отношении измерения нашей работы.

Теперь о финансовых последствиях: я хотел бы обратить внимание всех присутствующих. За весь срок моего пребывания в должности генерального директора это первый раз, когда мы меняем бюджет. Как следствие, мы меняем финансовые составляющие бюджета на основе очень конструктивного вклад сообщества. И я очень рад, что мы делаем это.

Впервые мы получаем специфический вклад сообщества. Мы его проанализировали. В результате поддержка политики увеличилась во всех сферах, касающихся людей, командировок и профессиональных услуг. Мы с радостью приняли этот набор конструктивных комментариев от множества членов сообщества. И я уверен, что команда Дэвида Олива сейчас улыбается, потому что им пригодится дополнительное финансирование, так же как и нашему сообществу, которому тоже пойдут на пользу дополнительные командировки и профессиональные услуги.

Мы также увеличили бюджет зоны языкового обслуживания почти до 0,6 миллиона. Финансирование этих двух направлений в бюджете увеличено в диапазоне от 10 до 14%.

И последний, очень важный пункт. Мы дали обещание каждому из вас оставаться в рамках бюджета и не увеличивать непредвиденные... извините, не увеличивать расходы, чтобы в итоге не столкнуться с дефицитом.

Чтобы выполнить это обязательство, и учитывая фидуциарную ответственность перед вами и всем сообществом, мы провели анализ и скорректировали статью непредвиденных расходов в меньшую сторону, чтобы не создать дефицит в следующем году.

Изменения в итоговом бюджете, который мы сегодня просим вас утвердить, отмечены желтым цветом. Как я уже говорил, увеличение поддержки политики и языковых услуг затрагивает персонал, командировки, конференции и профессиональные услуги. Как видите, эти цифры увеличились.

Но при этом мы сократили непредвиденные расходы, чтобы не выходить за рамки бюджета. Таковы финансовые последствия изменений.

Прежде чем закончить, господин председатель, я хочу сделать один важный комментарий для присутствующих здесь. Данный бюджет превышает 100 миллионов, 113,4 миллиона на операционную деятельность, 49,5 на программу New gTLD, в сумме 162,9; этот бюджет построен по принципу «снизу-вверх» и сверстан с помощью сообщества.

Я не знаю другой организации на планете, которая строит бюджет такого размера снизу вверх – это невероятно, сказать по правде – и теперь это обеспечивает детализацию до уровня проектов. Мы даем детали до 300 с лишним проектов. Это означает, что мы и сообщество теперь партнеры по управлению этим бюджетом.

Я не собираюсь называть организации со всего мира, но я посещал некоторые из самых уважаемых некоммерческих организаций в мире. Я даже не мог найти полные финансовые данные на их веб-сайтах. У нас есть полная детализация бюджета вплоть до уровня проектов.

На этом я передаю слово вам, господин председатель, и надеюсь, что Правление утвердит этот бюджет на 2016 финансовый год.

СТИВ КРОКЕР:

Большое спасибо. Спасибо, Черин. Спасибо, Фади.

Начинаем обсуждение. Я хотел бы вставить здесь несколько слов.

Фади, помимо нынешнего заседания мы будем говорить еще не раз на протяжении вашего пребывания на этом посту, о ваших достижениях и вашем стиле работы. Весь мир уделяет большое внимание вашей внешней деятельности. Но то, что вы сейчас рассказали нам – это очень важное внутреннее управление и преобразование.

И это действительно поразительно. Я хочу подтвердить – то, что вы говорите там будет одним из наиболее важных элементов наследия, которое вы оставите после себя, мощь внутренних процессов, документацию и финансовые рычаги управления, которые сейчас существуют. Это необычная задача – управлять бюджетами такого масштаба, люди с разными задачами положительно, но каждый из них сосредоточен на своем аспекте, который они считают наиболее важным, и потом взять это все и свести в сбалансированный план. И сделать это на этапе полной открытости, получая предложения со всего мира, я высоко это ценю и думаю, что мир должен оценить сложность и тонкость осуществляемого при этом управления. Это дорогого стоит.

И потому большое вам спасибо.

Другие комментарии? Будем обсуждать? Фади?

ФАДИ ШЕХАДЕ:

Если можно, я добавлю несколько слов. Было бы несправедливо с вашей стороны говорить обо мне и не упомянуть всех тех, которые позволили решить эту задачу. Поэтому для протокола хочу выразить особую благодарность нашему сообществу, членам ccNSO, которые упорно работали над тем, чтобы сделать полезный вклад. Особо хочу выделить Ролофа Мейера за очень полезный вклад, остальных членов сообщества, Чака Гомеса за его вклад и сотрудничество, и многих других. Огромное им спасибо.

Особая благодарность – для протокола – главе BFC, нашему председателю BFC Черину Чалаби, за его стиль работы и руководства нашей деятельностью. И, наконец, нашему CFO, который сидит здесь рядом со мной – Ксавье Кальвесу, и нашему COO Сюзанне Беннетт, а также их замечательным сотрудникам, которые работали не покладая рук над тем, чтобы сформировать первый бюджет с детализацией такого уровня.

СТИВ КРОКЕР:

Я полагаю...

[Аплодисменты]

Есть еще один момент, на который, мне кажется, следует обратить внимание, и затем мы в темпе продолжим нашу работу. У нас был – и все этому свидетели – бюджет, быстро растущий последние несколько лет. И сейчас наступила эпоха, когда ситуация поменялась. Это очень серьезный вызов – переходить от растущего бюджета к сбалансированному, поскольку он выглядит как отрицательный для тех, кто привык к ежегодным улучшениям и увеличению.

Так что это действительно тяжелый труд, который не дает обычной радости, которую испытываешь при общении с людьми под вспышками фотокамер и все такое прочее. Поэтому я снимаю шляпу перед вами.

Обсуждение закончено, объявляю голосование. Все кто «за»... простите, нужно же зачитать постановление. Да, пожалуйста.

ЧЕРИН ЧАЛАБИ: Я прочитаю постановление, прежде чем мы перейдем к голосованию.

Принято решение: Правление принимает Операционный план и бюджет на 2016 финансовый год и тем самым устанавливает переменные сборы за аккредитацию (по каждому регистратору и по транзакциям) в соответствии с Операционным планом и бюджетом на 2016 ФГ.

СТИВ КРОКЕР: Благодарю вас. Предлагаю проголосовать. Все те, кто за, пусть скажут «да».

[Хор голосов за.]

У нас есть результат голосования Риналии и/или Эрики?

КРИС ДИССПЕЙН: У меня есть «за» от Риналии.

СТИВ КРОКЕР: Благодарю вас. Кто-нибудь против?

ЭРИКА МАНН: (неразборчиво)

СТИВ КРОКЕР: Отлично, Эрика. Благодарю вас.

Кто-нибудь против?

[Никто не отвечает.]

Есть воздержавшиеся?

[Никто не отвечает.]

Бюджет на 2016 финансовый год принимается единогласно.
Замечательно.

[Аплодисменты]

Я знаю, что Черин и Рэм... что вас ждет машина у входа.
Большое спасибо.

РЭМ МОХАН: Благодарю вас.

СТИВ КРОКЕР: Счастливого пути!

ЧЕРИН ЧАЛАБИ: Благодарю вас.

СТИВ КРОКЕР: Для протокола: они покидают заседание, но кворум у нас по-прежнему есть.

Я хочу сделать следующее. Мы сделали... мы приняли постановление в воскресенье. Природа этого постановления... природа принятого нами постановления такова, что обычно мы делаем это в такой обстановке, чтобы быть максимально на виду и делать это максимально публично. Однако была необходимость сделать это срочно, чтобы перейти к другим действиям. Вы уже знаете суть дела –

речь идет о создании комитета по подбору кандидатуры генерального директора. И сейчас, если я их найду, я хотел бы огласить имена.

Комитет по подбору возглавит Джордж Садовски, в состав комитета входят Риналия Абдул Рахим, Черин Чалаби, я – Стив Крокер, Крис Дисспейн, Маркус Куммер, Рэм Мохан и Рэй Плзак. Постановление опубликовано и так далее. Но, учитывая обещание, которое мы дали по поводу представления этого дела в открытом виде по мере возможности, я хочу вновь поднять этот вопрос сегодня.

Нет никаких... никакие действия сейчас не требуются. Дело сделано.

Поэтому теперь я хочу вернуться к согласованной повестке дня. В согласованной повестке дня несколько пунктов. Мы переходим к их рассмотрению – у меня тут слишком много бумаг.

В согласованной повестке дня несколько пунктов они помечены номерами от 1a до 1k. Я не буду зачитывать... я только зачитаю список пунктов, но на двух из них необходимо будет остановиться подробнее. 1G: утверждение оплаты определенных юридических услуг, относящихся к CWG по координирующей роли перемещено из согласованной повестки дня в основную, поэтому мы можем провести обсуждение. Это сделано по просьбе члена правления, без обсуждения. Два члена правления попросили переместить этот пункт, и мы так и сделали.

Я зачитаю названия пунктов, за исключением той части, где высказывается благодарность уходящим членам сообщества, и потом поговорим об этом подробнее.

1a – утверждение протокола от 26 апреля 2015 года; 1b – назначение представителя оператора корневого сервера В в RSSAC; 1c – рекомендация SSAC по использованию списка суффиксов статических TLD; 1d – принятие концепции толкования делегирования и повторного делегирования ccTLD; 1e – заключение контракта на место проведения конференции ICANN в марте 2016 года; 1f – заключение контракта на место проведения конференции ICANN в октябре 2016 года; 1h – благодарность уходящим членам сообщества. Я к этому еще вернусь.

1i – благодарность спонсорам конференции ICANN-53; 1j – благодарность переводчикам, персоналу, группам по организации мероприятий и размещения в отелях, принимавшим участие в организации данной конференции; 1k – благодарность принимающей стороне конференции ICANN 53.

Все они прошли соответствующие процессы в комитете, были тщательно обсуждены, и нет никаких... нет необходимости подробно обсуждать их на уровне Правления, за исключением формального принятия.

Признание сообщества.

Мы благодарим следующих членов сообщества At-Large в связи с окончанием срока их полномочий: Эван Лейбович (Evan Leibovitch), секретарь NARALO, председатель рабочей

группы At-Large по программе новых gTLD и председатель рабочей группы At-Large по вопросам потенциальных проблем.

Я хочу поблагодарить Ричарда «Дика» Лининга (Richard «Dick» Leaning), рабочая группа по вопросам общественной безопасности. Вчера вечером мы отдали ему дань уважения.

И от группы заинтересованных сторон-регистраторов в Организации поддержки доменов общего пользования, отдаем дань памяти Роберту «Бобу» Коннелли (Robert «Bob» Connelly), основателю Группы заинтересованных сторон-регистраторов.

Я хочу поблагодарить всех, и надеюсь, что будет как можно меньше благодарностей «памяти...». Нас это не убьет, но всем хорошо известно, все делают... все волонтеры выполняют огромный объем работы.

На этом я предлагаю перейти к согласованному голосованию. Все, кто за, пусть скажут «за».

МНОЖЕСТВО ГОЛОСОВ: За.

СТИВ КРОКЕР: Эрика?

ЭРИКА MANN: За.

СТИВ КРОКЕР: Риналия голосует «за».

Кто-нибудь против?

Есть воздержавшиеся?

Эрика?

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Она говорит да.

СТИВ КРОКЕР: Она сказала «да»?

ЭРИКА MANN: Да.

СТИВ КРОКЕР: Благодарю вас.

Согласованная повестка дня утверждена единогласно.
Большое спасибо.

Теперь мы переходим к пункту 2а повестки дня: уточнение второй проверки схожести для оценки заявок на IDN ccTLD.

Крис, я представлю этот... выдвину, и...

КРИС ДИССПЕЙН: Спасибо, Стив. Я не собираюсь... я прочитаю постановление и затем дам краткое пояснение. Я не буду зачитывать вступительную часть, иначе мне придется провести здесь целый день. В резолюции говорится, что Правление

предлагает ccNSO, проконсультировавшись с другими заинтересованными сторонами, включая GAC и SSAC, представить дальнейшие указания и доработанную методику второго... второго процесса оценки схожести строк, включая интерпретацию отдельных рекомендаций, применяемых к соответствующим текущим и будущим случаям в процессе быстрого оформления IDN ccTLD, а также сообщить о предложенной политике в отношении выбора строк IDN ccTLD.

Короче говоря, мы внедрились... ccNSO внедрила второй механизм апелляции для проверки строк, которые в ходе первого раунда были признаны похожими до смешения с существующей строкой.

Результатом этого стало утверждение целого ряда трудных строк, однако одна конкретная строка была... комиссия признала, что она не является похожей до смешения при написании в нижнем регистре, но в верхнем регистре она похожа до смешения.

Поэтому мы просим ccNSO в сотрудничестве с GAC и SSAC провести работу и сообщить нам, представляет ли проблему смешение в верхнем регистре, и мы ожидаем, что ccNSO выполнит эту работу в ближайшие месяцы в сотрудничестве с соответствующим персоналом.

Стив, вот, собственно, пояснение.

Хотите, чтобы я предложил постановление?

СТИВ КРОКЕР:

Да. Мы собираемся предложить...

КРИС ДИССПЕЙН: Я выдвину постановление, да.

СТИВ КРОКЕР: Вторым? Рэй. Хорошо.
Будем обсуждать?

ФАДИ ШЕХАДЕ: Крис?

КРИС ДИССПЕЙН: Да, Фади.

ФАДИ ШЕХАДЕ: Всего лишь один вопрос. Есть ли какие-либо ожидания в отношении сроков? Можем мы... можем мы? Потому что мы все знаем, что это может потенциально содержать.

КРИС ДИССПЕЙН: Я понимаю.
Сообщество ccNSO будет действовать максимально быстро, на самом деле мы не можем... поскольку это их процесс, мы не можем устанавливать для них сроки. Но я так понимаю, что речь идет примерно о паре месяцев, может быть, трех. Существует проблема высоких рабочих нагрузок. Но я возьму на себя смелость утверждать, что вопрос будет рассмотрен максимально быстро.

СТИВ КРОКЕР: Будем продолжать обсуждение?

Задавайте вопросы. Кто за?

МНОЖЕСТВО ГОЛОСОВ: За.

СТИВ КРОКЕР: Кто-нибудь против?

Есть воздержавшиеся?

Эрика?

ЭРИКА MANN: Да, (неразборчиво).

СТИВ КРОКЕР: Спасибо, Эрика. Риналия тоже проголосовала «за». Это предложение принимается единогласно.

Большое спасибо. Переходим к последнему вопросу повестки дня: пункт 1g, который мы переместили из согласованной повестки.

Я попрошу Ашу представить этот пункт и дать нам соответствующую информацию.

АША ХЕМРАДЖАНИ: Спасибо, Стив. Мне сначала зачитать постановление или...

СТИВ КРОКЕР: Да.

АША ХЕМРАДЖАНИ: Ладно.

Постановление касается утверждения оплаты услуг внешнего юрисконсульта.

Принято решение, что Правление утверждает выплату 508 624,98 долларов компании Sidley Austin LLP за оказанные рабочей группе CWG Stewardship профессиональные услуги и в качестве возмещения расходов, понесенных за период с 31 марта 2015 года, и дает указание ICANN принять все необходимые меры для осуществления соответствующих выплат.

Я разговаривала по данной теме с некоторыми председателями и членами CWG и CCWG, и они рассказали, что внешние юрисконсульты внесли очень большой вклад в работу групп CWG и CCWG.

Мы очень рады, что получилось именно так, так как сообщество обсуждало необходимость юридической поддержки в ходе конференции ICANN-52 в моем родном городе – Сингапуре.

Поэтому я также рада слышать о механизме, который председатели CWG и CCWG создали для утверждения или отклонения вопросов, прежде чем они поступят к юрисконсульту. Я буду голосовать за утверждение данного платежа и хочу призвать обе группы продолжить

придерживаться принципов бережливости и эффективности при использовании юридических консультаций.

Брюс, вы хотите что-нибудь добавить к этому?

БРЮС ТОНКИН:

Да, благодарю вас, Аша.

Я отметил, что вы упомянули CCWG, однако это на самом деле не указано в предложении или обосновании. В связи с этим я хочу предложить: возможно, не менять предложение, но по крайней мере в обосновании мы должны отметить, что одна и та же юридическая компания была выбрана для оказания услуг CWG по наименованиям или для сквозная рабочая группа сообщества (CWG) по функциям, связанным с именами, и для консультирования Сквозной рабочей группы сообщества по подотчетности.

Здесь мы даже сэкономили за счет использования одной юридической компании. Так что если можно просто включить это в обоснование, просто отметив, что CCWG пользовалась услугами той же фирмы.

И я тоже просто проверил. Это постановление по утверждению затрат, чуть больше полумиллиона долларов, за март. Сейчас июнь, и я просто уточнил у персонала. Аналогичные счета мы также получили и в апреле. Мы расходует больше полумиллиона долларов в месяц. И если рассматривать это в перспективе, полмиллиона долларов – это фактически означает, что более миллиона потребителей и организаций, их регистрации, должны заплатить за месяц юридических услуг. Это весьма серьезно.

Я вижу, что Фади в своем бюджете заложил на непредвиденные расходы 2,9 миллиона. Если расходовать 500 000 в месяц, это вырастает в очень серьезную сумму.

Я хочу заметить, что мы преодолели самые сложные участки процесса, когда нам приходилось привлекать экспертов-консультантов по весьма специфическим вопросам, сейчас мы переходим к стадии реализации, поэтому необходимо начинать использовать собственные юридические ресурсы и не забывать о необходимости работать с максимальной эффективностью в плане расходов.

АША ХЕМРАДЖАНИ: Спасибо, Брюс.

Я сейчас подойду к вам, Крис.

Я хотела сказать – да, вы правы, эта цифра в полмиллиона здесь относится только к CWG. Но я говорила о том, что в целом, когда я разговаривала с обеими группами, они начали внедрять механизмы жесткого контроля вопросов, которые передаются внешним консультантам.

Крис?

КРИС ДИССПЕЙН: Спасибо, Аша.

Никакой скрытой критики. Я говорю как юрист.

Прежде всего, Брюс, вы правы, но необходимо помнить, что на самом деле CCWG пользовалась услугами двух фирм, а не

одной. Одна из них – Sidley, а вторая... я не помню. Кажется, Adler Colvin.

Так что с одной стороны средства сэкономили, но с другой стороны возникли дополнительные расходы.

И второй момент – единственный дополнительный момент, о котором я хочу сказать – повторю, я не собираюсь критиковать процесс. Думаю, с ним все в порядке, они проделали фантастическую работу, но в настоящий момент мы... процесс CWG по координирующей роли на самом деле завершается – в том смысле, что работа CWG переходит к ICG, но CCWG застряла посередине пути.

Поэтому я ожидаю, что гонорары за июнь, за эту конференцию и за июнь в целом, будут значительно выше, а в июле могут еще возрасти.

ФАДИ ШЕХАДЕ:

Да, я только хотел пояснить по поводу того, что упомянула Аша и что написано, но я хочу, чтобы было предельно четко и понятно: сообщество специально попросило нас не регулировать то, как будут расходоваться эти средства. Поэтому мы, как персонал или Правление, не имеем никаких рычагов или механизмов для управления этими суммами. Поскольку сообщество обращается за помощью к сторонним консультантам, они, естественно, оказывают ее без всяких комментариев, потому что это не моя прерогатива.

Просто хочу пояснить: эти счета на сотни тысяч долларов полностью контролируются по запросу сообщества. Мы не занимаемся регулированием этих средств или их

ограничением. По просьбе сообщества мы отошли в сторону и просто оплачиваем счета, вот и вся наша задача.

Чтобы всем было понятно: цифра в 500 с чем-то тысяч долларов, которую вы видите, это за период с 6 по 31 марта. В марте получается полмиллиона долларов меньше чем за месяц.

Я согласен с Крисом, мы не ждем, что эти цифры, с учетом обращения сообщества к юрисконсульту, будут уменьшаться.

БРЮС ТОНКИН:

Ладно. Да, в качестве пояснения: мы полностью поддерживаем просьбу сообщества обратиться к внешнему юрисконсульту, и я думаю, мы слышали на этой неделе от CWG и CCWG, что помощь была исключительно полезной. Поэтому я предлагаю эти комментарии скорее в том смысле, что в следующие несколько месяцев нужно очень осторожно решать, когда эта внешняя юридическая помощь нужна, а когда нет, просто нужно помнить о связанных с этим расходах.

ФАДИ ШЕХАДЕ:

Прошу прощения, Брюс. Когда вы говорите, что необходимо помнить, вы не имеете в виду меня или персонал?

БРЮС ТОНКИН:

На самом деле я обращаюсь с этим предложением к сообществу.

ФАДИ ШЕХАДЕ:

Вы имеете в виду, что сообщество должно об этом помнить.

БРЮС ТОНКИН: Да.

ФАДИ ШЕХАДЕ: Потому что я этим управлять не могу. Я только оплачиваю счета – по вашему указанию.

СТИВ КРОКЕР: Есть дополнительные комментарии?

Есть вопросы?

Все... да. Спасибо, Рэй.

Вы хотели бы предложить это?

РЭЙ ПЛЗАК: Да, я предлагаю это.

СТИВ КРОКЕР: Хорошо. Аша, вы хотите...

АША ХЕМРАДЖАНИ: Я поддерживаю.

СТИВ КРОКЕР: Благодарю вас.

Хорошо. Резолюция была выдвинута и поддержана.

Голосуем. Кто за?

МНОЖЕСТВО ГОЛОСОВ: За.

СТИВ КРОКЕР: Эрика?

ЭРИКА MANN: За.

СТИВ КРОКЕР: Благодарю вас.

Риналия проголосовала «за».

Кто-нибудь против?

Есть воздержавшиеся?

Это предложение принято. Большое спасибо.

На этом пункты повестки дня исчерпаны.

Есть ли еще рабочие моменты?

Отлично. Сейчас 18:21. Напитки подадут в 6:30 в San Telmo, внизу.

Спасибо всем, на этом заседание Правления ICANN в Аргентине объявляется закрытым.

[Аплодисменты]

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Да, коктейли и чудесные канapé предлагают в San Telmo. Это зал, где всю неделю проводил заседания GAC. Пожалуйста, отдыхайте.

[КОНЕЦ РАСШИФРОВКИ]